

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Химический институт им. А.М. Бутлерова



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д.А. Таюрский

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

*подписано электронно-цифровой подписью*

## Программа дисциплины

Академическое письмо

Направление подготовки: 04.04.01 - Химия

Профиль подготовки: Хемоинформатика и молекулярное моделирование

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Налимова И.С. (кафедра иностранных языков, Высшая школа иностранных языков и перевода), wild\_bees@mail.ru

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

<b>Шифр компетенции</b>	<b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>
ОК	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников
ОПК	владеет одним из иностранных языков на уровне профессионального общения
СК-1	Коммуникативная компетенция: чтение иноязычных текстов разных жанров с различной глубиной и точностью проникновения в их содержания: с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием нужной информации, с полным пониманием и критическим пониманием текста; графики, каллиграфии и орфографии в написании иноязычных текстов, умение выполнить в письменном виде речевые дискурсы. Умение использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия; применение способов аргументации в устных и письменных видах текстов.
СК-2	Научно - исследовательская компетенция: навыки в области анализа, синтеза и обобщения полученной информации, логически последовательная организация полученной информации в виде написания тезисов, эссе, аннотаций, статей

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные способы поиска профессиональной информации, основные приемы аналитико-синтетической переработки информации, правила составления аннотации и реферирования общенаучных текстов;  
не менее 2500 лексических единиц общего и специального характера, из них около 1000-1500 репродуктивно;  
правила оформления устной монологической и диалоговой речи в ситуациях делового и профессионального общения.

Должен уметь:

понимать, переводить, реферировать и аннотировать литературу по узкому и широкому профилю специальности;  
понимать устную (монологическую и диалогическую) профессиональную речь;  
активно владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;  
выделять главную и второстепенную информацию при чтении адаптированной и оригинальной литературы;  
оформлять полученную информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, доклада;  
самостоятельно повышать уровень языковой компетенции, грамотно и рационально используя различную справочную литературу, словари и Интернет-ресурсы.

Должен владеть:

нормативным произношением и ритмом речи;  
наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общенаучной речи;  
навыками устной коммуникации и применять их для общения на темы учебного, общенаучного

и профессионального общения с учетом норм и правил англоязычного этикета;  
различными видами чтения адаптированной и оригинальной литературы (просмотровое, поисковое, аналитическое, с целью извлечения конкретной информации).  
монологической и диалогической речи в рамках общенаучной и профессиональной тематики;  
основы публичной речи (делать сообщения, доклады и презентации с предварительной подготовкой);  
основные навыки письменной коммуникации, необходимые для ведения переписки в профессиональных и научных целях;  
основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности.

Должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные способы поиска профессиональной информации, основные приемы аналитико-синтетической переработки информации, правила составления аннотации и реферирования общенаучных текстов;  
не менее 2500 лексических единиц общего и специального характера, из них около 1000-1500 репродуктивно;  
правила оформления устной монологической и диалоговой речи в ситуациях делового и профессионального общения.

2. должен уметь:

понимать, переводить, реферировать и аннотировать литературу по узкому и широкому профилю специальности;  
понимать устную (монологическую и диалогическую) профессиональную речь;  
активно владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;  
выделять главную и второстепенную информацию при чтении адаптированной и оригинальной литературы;  
оформлять полученную информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, доклада;  
самостоятельно повышать уровень языковой компетенции, грамотно и рационально используя различную справочную литературу, словари и Интернет-ресурсы.

3. должен владеть:

нормативным произношением и ритмом речи;  
наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общенаучной речи;  
навыками устной коммуникации и применять их для общения на темы учебного, общенаучного и профессионального общения с учетом норм и правил англоязычного этикета;  
различными видами чтения адаптированной и оригинальной литературы (просмотровое, поисковое, аналитическое, с целью извлечения конкретной информации).  
монологической и диалогической речи в рамках общенаучной и профессиональной тематики;  
основы публичной речи (делать сообщения, доклады и презентации с предварительной подготовкой);  
основные навыки письменной коммуникации, необходимые для ведения переписки в профессиональных и научных целях;  
основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности.

## **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 04.04.01 "Химия (Хемоинформатика и молекулярное моделирование)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

## **3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 26 часа(ов), в том числе лекции - 10 часа(ов), практические занятия - 16 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 46 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 1 семестре.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Basic Writing Skills Базовые умения и навыки. Structural Elements of Paragraphs Структура параграфа.	1	1	2	0	6
2.	Тема 2. Designing a Paragraph Построение параграфа. Argument Аргументы. Thesis Statements Тезисы Transitions Связующие элементы.	1	1	2	0	6
3.	Тема 3. Short Papers Письменные работы. Prewriting Strategies Приемы подготовки к письму.	1	2	4	0	6
4.	Тема 4. Types of Papers Типы работ. Essential Formats Основные форматы работ.	1	1	2	0	6
5.	Тема 5. Article Abstracts требования к аннотациям.	1	2	2	0	8
6.	Тема 6. Guidelines on Style, Рекомендации по стилистике. Punctuation Rules Правила английской пунктуации.	1	1	2	0	8
7.	Тема 7. Grammar Requirements Грамматика.	1	2	2	0	6
	Итого		10	16	0	46

##### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

**Тема 1. Basic Writing Skills Базовые умения и навыки. Structural Elements of Paragraphs Структура параграфа.**

Features of academic writing and three main categories. That is content, organisation, and language.

**Тема 2. Designing a Paragraph Построение параграфа. Argument Аргументы. Thesis Statements Тезисы Transitions Связующие элементы.**

Thesis statement. Main and supporting ideas.

**Тема 3. Short Papers Письменные работы. Prewriting Strategies Приемы подготовки к письму.**

Organization of a complete essay.

**Тема 4. Types of Papers Типы работ. Essential Formats Основные форматы работ.**

The links within the essay.

**Тема 5. Article Abstracts требования к аннотациям.**

Stages in writing an essay. How to analyse the title. Feedback on language.

**Тема 6. Guidelines on Style, Рекомендации по стилистике. Punctuation Rules Правила английской пунктуации.**

Deciding which ideas and evidence to use.

## **Тема 7. Grammar Requirements Грамматика.**

The verb. The adjective. The adverb.

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Dartmouth College - <http://www.dartmouth.edu/~writing/materials/student/ac-paper/write.html>

Harvard University - <http://www.fas.harvard.edu/%7Ewricntr/documents/TopicSentences.html>

University of Chicago - <http://writing-program.uchicago.edu/resources/grammar.htm>

### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы.

Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

#### **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Dartmouth College - <http://www.dartmouth.edu/~writing/materials/student/ac-paper/write.html>

Harvard University - <http://www.fas.harvard.edu/%7Ewricntr/documents/TopicSentences.html>

Purdue University - <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/606/1/>

The Economist -

<http://www.economist.com/research/styleGuide/index.cfm?page=673911&CFID=150046119&CFTOKEN=43251746>

University of Chicago - <http://writing-program.uchicago.edu/resources/grammar.htm>

University of North Carolina - <http://www.unc.edu/depts/wcweb/handouts/thesis.html>

University of Richmond - <http://writing2.richmond.edu/writing/wweb/trans2.html>

#### **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Обучающиеся на практике отрабатывают навыки:

- 1) письма (лексика и грамматика) - в форме сочинений, письменных работы, резюме, сопроводительного письма;
- 2) реферирования и аннотация научных статей по теме специальности Химия (Чтение + письмо)
- 3) составления тезисов статей (Аудирование + письмо)
- 4) составления презентаций (Говорение + письмо)

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 04.04.01 "Химия" и магистерской программе "Хемоинформатика и молекулярное моделирование".



### Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 04.04.01 - Химия

Профиль подготовки: Хемоинформатика и молекулярное моделирование

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

#### Основная литература:

1. Гуревич, В. В. Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. В. Гуревич. - 9-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2012. - 296 с. - URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454947>
2. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. - URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=368907>
3. Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2013. - 598 с. - URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462975>
4. Миньяр-Белоручева, А. П. Англо-русские обороты научной речи [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. - 6-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 144 с. - URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455419>

#### Дополнительная литература:

1. Деловое общение на иностранном языке: Методика обучения / Н.М. Громова. - М.: Магистр: ИНФРА-М, 2010. - 286 с. - URL: <http://znanium.com/bookread.php?book=192695>
2. Learn the English of Science: учебник / Сафроненко О.И., Деревянкина Н.П. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 144 с. - URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=556121>
3. Деловой английский язык: ускоренный курс: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 160 с. - URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=437373>
4. Милеева, М. Н. Chemistry in questions and tests [Электронный ресурс] : учеб. пособие по английскому языку для аудиторной и самостоятельной работы студентов-бакалавров (направление 020100 'Химия') / М. Н. Милеева. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 200 с. - URL: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=466169>

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 04.04.01 - Химия

Профиль подготовки: Хемоинформатика и молекулярное моделирование

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2016

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.